www.alm.loxblog.com

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته :ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع : ۸ صبح	مدت امتحان : ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان : ۱۸ / ۳ / ۱۳۹۰	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسرکشوردر **خرداد ماه** سال **۱۳۹۰**		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات	نمره
۱	السؤال الاوّل : ترجم العبارات التالية إلى الفارسيّة : الف) الأمثال تشكّل جزءاً من ثقافة الأمم و حضارتها. ب) الإنسان الذى عمله طيّبٌ يرى الدنيا جميلة. ج)إنّ الاسلام لم يفتح البلاد بهدف الاحتلال و النّهب. د) يا خادم الجسم ! أتطلب الرّبح ممّا فيه خسران. هـ) لا إكراهَ فى الدين قد تبيّن الرشد مِن الغىّ . و) إنقضّ الناسک على إبليس و تصارعا لحظةً .	۳
۲	السؤال الثانى : أجب : الف) دكّ: (بالفارسية) ب) سلّول ها(بالعربية) ج) العُسر (المتضاد) د) المتاعِب (المرادف)	۱
۳	السؤال الثالث : للتعريب: مسلمان محبت دنيا را رها می کند.	۰/۵
۴	السؤال الرابع: عَيِّن الصحيح عن ترجمة أوتعريب العبارات التالية : الف) « جلس بهلولٌ على المسند جلوسَ الملوک » . ۱- بهلول مانند پادشاهان روی تخت نشست. ۲- بهلول روی تخت پادشاهان نشست. ب) « كان للمرأة دورٌ أساسى فى الاسلام ». ۱- برای زن در اسلام نقش اساسی بود. ۲- زن در اسلام نقشی اساسی داشت. ج) « فمن يعمل مثقال ذرّة خيراً يَرَه ». ۱- پس هر کس به اندازه ذرّه ای نیکی کند آن را می بیند. ۲- پس هر کس به اندازه ذره ای نیکی کرد آن را درک کرد. د) به مقدار تلاش ، بزرگی ها کسب می شود. ۱- بقدر الكدِّ تُكْتَسَبُ المعالِى . ۲- بقدر الكَدِّ تَكْتَسِبُ المَعالِىُ .	۲
۵	السؤال الخامس: صحِّح الأخطاء فى الترجمة: الف) رأينا آثار الدّمارواالقتل فى حقّ الأبرياء. آثار باستانی وکشتاررا در حق مهاجمان دیدند. ب) وقف السكاكى و هو يتأمّل فى هذا المنظر. سکاکی می ایستاد و به منظره فکر می کرد. ج) إلهى كَسرى لا يجبرُه اِلّا لطفُک . خدایا شکستگی ام راتنها مهربانی جبران نمی کند.	۲
	«ادامه‌ی سؤالات در صفحه‌ی دوم»	

www.alm.loxblog.com

www.alm.loxblog.com

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته :ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع : ۸ صبح	مدت امتحان : ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان : ۱۸ / ۳ / ۱۳۹۰	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسرکشوردر **خرداد ماه** سال **۱۳۹۰**		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات	نمره
۶	السؤال السادس : إملَأ الفراغ بالكلمةالمناسبة : الف) اللهُمَّ بنورکَ ..... . (« إهتدی» للمتكلم الوحده) ب) بئسَ الزادُ إلى المعادِ ..... على العِبادِ . (العدوانَ ، العدوانِ ، العدوانُ) ج) صديقُک مَنْ صَدَقک..... مَنْ صَدَّقکَ . (بَلْ ، ثمَّ ، لا) د) « فاغفِر للّذين ..... واتَّبَعوا سبيلک». (الماضی مِن «تاب») هـ) ما أبعدَ ..... عن الغيبةِ . (المؤمناتِ ، المؤمناتُ ، المؤمناتَ) و) نَعبد اللهَ ..... عَلى نعمائه . (شكرَ ، شكراً ، الشكرَ) ز) المسلماتُ ..... اللهَ . (تدعونَ ، يَدعونَ ، تدعو) ح) ..... يستمعون القولَ (المؤمنون ، المؤمنان ، المؤمناتُ)	۲
۷	السؤال السابع : عيّن : ا لتمييز و نوعه ، ا لمفعول المطلق ، ا لحال وصاحبها ، الصفة ، ا لمستثنى والمستثنى منه ، الفعل المثال ، المفعول فيه ، المنادى و نوعه : « سبحان الله ربِّ العرشِ عمّا يصِفون » -أيُّها الناسکُ ! أجعلُ لکَ اليومَ دينارينِ ذهباً – تبعه بشرٌ حافياً – الملائكةُ سَجَدوا إلا إبليسَ .	۳
۸	السؤال الثامن: الف) عيّن: المشبه به ونوع التشبيه: العلمُ نورٌ فَكُن بالعلم مُعتصماً . ب) عيّن: السجع : الجهل يزلُّ القَدَمَ و يُورثُ الندَمَ . ج) عيّن: الجناس : حقٌ يضُرُّ خيرٌ مِنْ شرّ يَسُرُّ .	۱
۹	السؤال التاسع: الف) شَكِّل ما أُشير إليه بخطّ: لا ميراث أنفع مِن الأدب . ب) صحِّح الأخطاءَ : كلَّ أمرٍ لَها وقتٌ . ج) أُكتب الإعراب والتحليل الصرفی لما أُشير إليه بخطّ: يا ايُّها الناس ! أقيموا الصلاةَ كثيراً .	۰/۷۵ ۰/۵ ۱/۷۵
۱۰	السؤال العاشر : اقرأ النصّ التالی ثُمّ أجب عن الأسئلة التاليّة : كان بشرٌ رجلاً عيّاراً يعيش فی بغداد . فی سهرة محرّمة يطرب و يغنی مَعَ رفقاءِه . مَرَّ الامامُ موسى بن جعفر (عليه السلام) بِدار بشر و قال لزوجته : لو كان بشر عبداً لِلّه لَاسْتحيا من الله . سمع بشرٌ كلامَ الامام (عليه السلام) . فأسرعَ إليه حافياً و قال لَهُ : أنا عبدٌ لِلّه . الف) مَنْ كان بشرٌ ؟ ب) ماذا قال الامام (عليه السلام) لِزوجة بشر ؟ ج) ما كان بشر يفعل فی السّهرة ؟ د) اَعرب ما أُشير إليه بخطٍّ :	۲/۵
	«الحمدلله رب العالمين»	۲۰ جمع نمره

www.alm.loxblog.com

www.alm.loxblog.com

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته : ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان : ۱۸ / ۳ / ۱۳۹۰
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور درخردادماه سال ۱۳۹۰	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	السؤال الاوّل : ترجم العبارات التالية إلى الفارسية : هرعبارت (۵/.) نمره الف) ضرب المثل ها جزئی از فرهنگ امتها و تمدنشان را تشکیل می دهند. ب) انسانی که عملش نیکو است دنیا را زیبا می بیند. ج) اسلام سرزمینها را به قصد اشغال و غارت فتح نکرد. د) ای خدمتگزار جسم ! آیا از آنچه که در آن زیان است منفعت می خواهی ؟ هـ) هیچ اجباری در دین نیست ، هدایت از گمراهی آشکار شده است. و) مرد زاهد بر ابلیس حمله کرد و لحظه ای با یکدیگر درگیر شدند.	۳
۲	السؤال الثانی : (هر مورد ۰/۲۵) الف) کوبید (نابود کرد) ب) الخلایا ج) الیُسر د) الشدائد(المصائب)	۱
۳	السؤال الثالث : المسلم يَدَعُ (يترکُ) محبّة الدنيا (جمله فعليه نيز صحيح است) (۰/۵)	۰/۵
٤	السؤال الرابع: عين الصحيح عن ترجمة أوتعريب العبارات التالية : الف) ۱ (۰/۵) ب) ۲ (۰/۵) ج) ۱ (۰/۵) د) ۱ (۰/۵)	۲
٥	السؤال الخامس: صحح الأخطاء في الترجمة : الف) آثار ویرانی (۰/۲۵) و کشتار را در حق بی گناهان (۰/۲۵) دیدیم . (۰/۲۵) ب) سکاکی ایستاد(۰/۲۵) در حالی که (۰/۲۵) به این (۰/۲۵) منظره فکر می کرد. ج) خدایا! شکستگی ام را تنها مهربانی ات (۰/۲۵) جبران می کند (۰/۲۵)	۲
٦	السؤال السادس : إملأ الفراغ بالكلمةالمناسبة : هر مورد (۰/۲۵) الف) إهتديتُ ب) العدوانُ ج) لا د) تابوا هـ) المؤمناتِ و) شكراً ز) يدعون ح) المؤمنون	۲
۷	السؤال السّابع: عيّن : هر مورد (۰/۲۵) التمييز : ذهباً ، نوعه : مفرد (ذات) ، المفعول المطلق : سبحانَ الله (سبحانَ) ، الحال : حافياً ، صاحبها : بشرٌ ، الصفة : الناسکُ ، المستثنى : إبليس ، المستثنى منه : واو در فعل سجدوا ، الفعل المثال : يصفون ، المفعول فيه : اليومَ ، المنادى : أيُّ (أيُّها) ، نوعه : مفرد نكره مقصوده	۳
۸	السؤال الثامن : الف) المشبه به : نورٌ (۰/۲۵) ، نوع التشبيه : بليغ (۰/۲۵) ب) السجع: القَدَم ، الندمَ (۰/۲۵) ج) الجناس: يضرُّ ، يسرُّ (۰/۲۵)	۱
	«ادامه در صفحه‌ی دوم »	

www.alm.loxblog.com

www.alm.loxblog.com

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته : ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان : ۱۸ / ۳ / ۱۳۹۰
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور درخردادماه سال ۱۳۹۰	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۹	السؤال التاسع: الف) میراثَ (۰/۲۵) ، أنفعُ (۰/۲۵) ، الأدبِ (۰/۲۵)	۰/۷۵
	ب) کلٌّ (۰/۲۵) ، له (۰/۲۵)	۰/۵
	ج) یا : حرف نداء، غیر عامل، مبنی علی السکون (۰/۲۵)	۱/۷۵
	الناس:اسم جمع(مفرد)،مذکر، جامد ، معرف بأل ، معرب ،منصرف ، صحیح الآخر(۰/۲۵)/عطف البیان (۰/۲۵)	
	أقیموا : فعل امر ، للمخاطبین ، مزید ثلاثی بحرف واحد من باب افعال ، معتل اجوف ، مبنی، متعدٍ ، مبنی للمعلوم (۰/۲۵) / فعل و فاعله «واو» و الجملة فعلیة (۰/۲۵)	
	کثیراً : اسم ، مفرد ، مذکر ، معرب ، نکره ، مشتق ، منصرف ، صحیح الآخر (۰/۲۵) / مفعول مطلق و منصوب (۰/۲۵)	
	(تذکر: در تجزیه اسم و فعل ذکر ۵ مورد و تجزیه حرف ذکر۳ مورد کافی است)	
۱۰	السؤال العاشر :	۲/۵
	الف) کان بشرٌ رجلاً عَیّاراً (۰/۵)	
	ب) قال الإمامُ (علیه السلام) : لو کان بشر عبداً لِلّه لاستحیا من الله (۰/۵)	
	ج) کان یطرب و یغنی مَعَ رفقاءه (۰/۵)	
	د) رجلاً:خبرکانَ(۰/۲۵) ، رفقاء: مضاف إلیه (۰/۲۵) ، الإمام:فاعل (۰/۲۵)، کلامَ : مفعول به (۰/۲۵)	
	«الحمدلله رب العالمین»	جمع نمره ۲۰

www.alm.loxblog.com